

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 21 (1959)

Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Exakte Saat mit der AEBI- Sämaschine

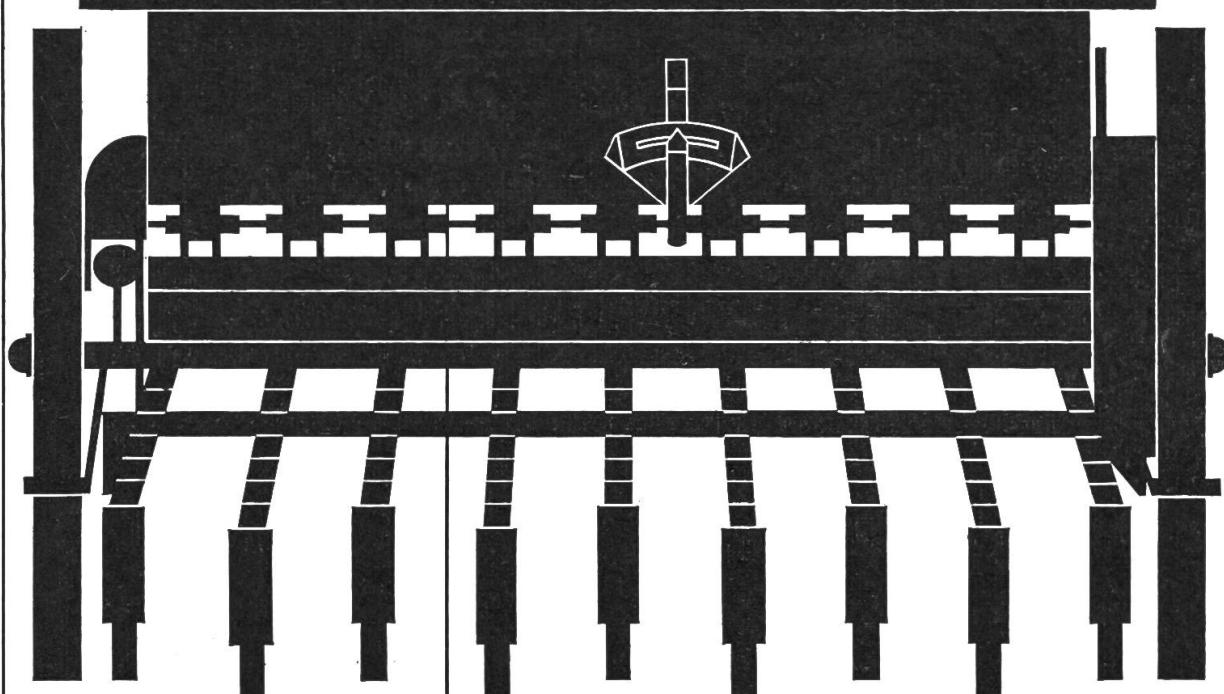
AEBI

Die fast sprichwörtliche Sägenauigkeit verdankt die AEBI-Sämaschine ihrem präzis gearbeiteten Universal-Säapparat mit dem Zellenschubrad und den zwei Sägeschwindigkeiten. Säte man früher mit einer Sämaschine nur Getreide und kam' darum mit einer einzigen Drehzahl des Säapparates aus, so verlangt man heute, dass die Sämaschine auch **alle groben und feinen Samen in kleinen Mengen sät**. Zu diesem Zweck lässt sich an der AEBI-Sämaschine mit einem kleinen Hebel am Getriebe der Säapparat auf halbe Drehzahl umstellen. So kann bei gleicher Sämenge die Zelle doppelt weit geöffnet werden.

Die AEBI-Sämaschine bietet daneben aber noch viele andere praktische Vorteile, die Sie vor dem Kauf einer neuen Sämaschine kennen lernen sollten.

Wir liefern Maschinen mit Säbreite von 1.20, 1.50, 1.75 und 2.00 m. Die kleineren Maschinen sind mit Landen, die grösseren mit Deichsel oder Vorwagen ausgerüstet. Für Traktorbetrieb sind komplette Ausrüstungen mit Spurlockerern und Spuranzeigern für den Anbau an die Dreipunkthydraulik vorhanden.

Ausführliches finden Sie in unserm Prospekt, den Sie mit untenstehendem Coupon bei uns anfordern können



Coupon

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preise über AEBI-Sämaschinen
Adresse:

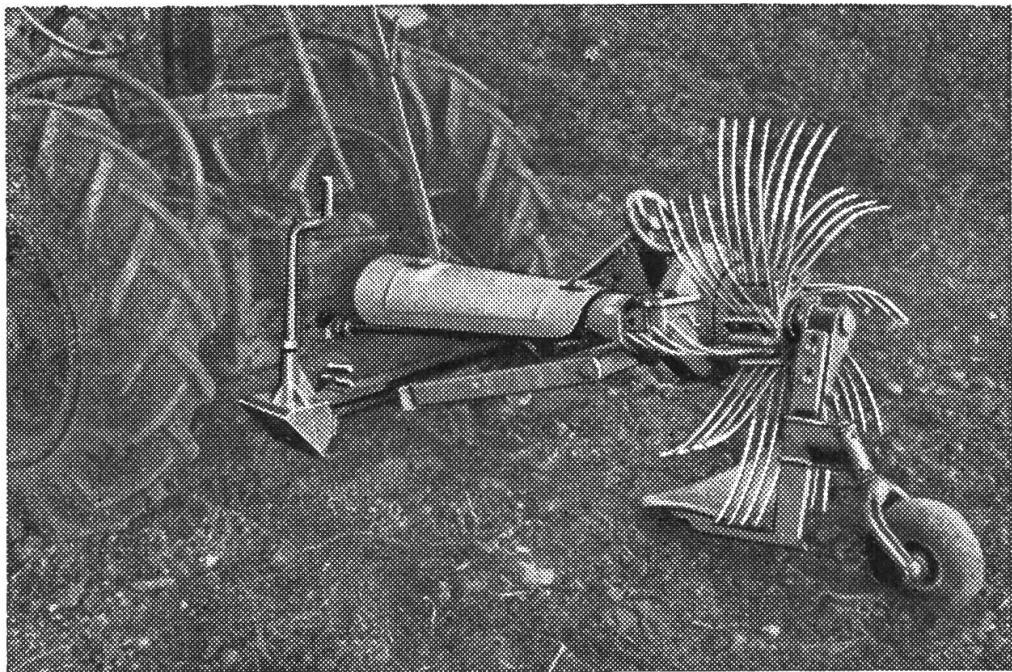


Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp.
frankiert einsenden an:

Aebi & Co AG Maschinenfabrik Burgdorf 034 23301

Zapf-wellen-Kartoffel-graber

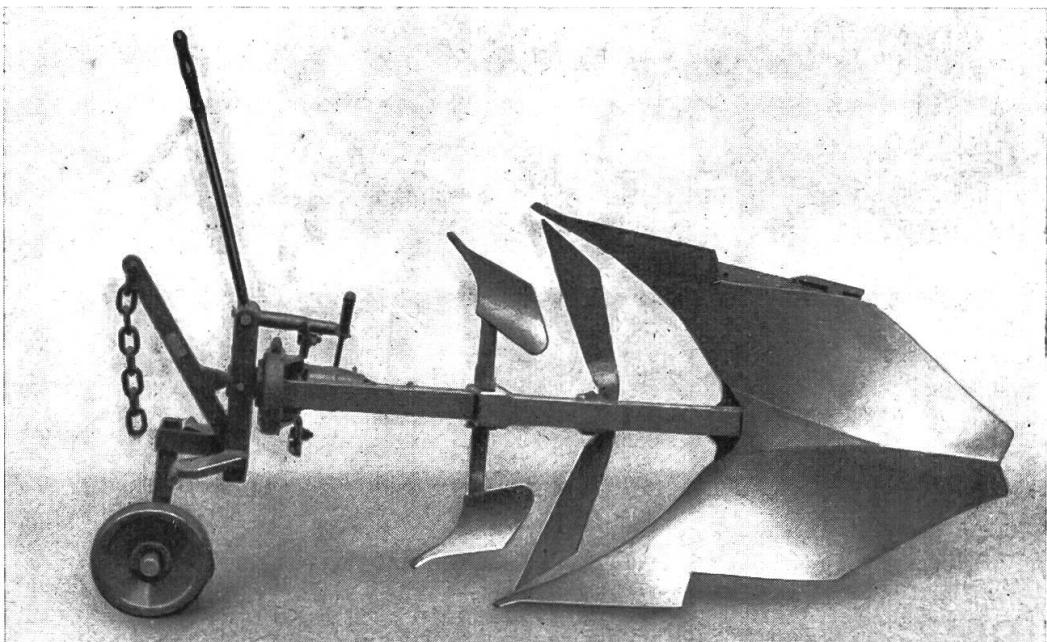
«Schmotzer»
neuester
Konstruktion



seitlich und in der Höhe vom Sitz aus verstellbar. Antrieb im Oelbad auf Kugellager laufend. Für alle Traktoren mit zentraler Zapfwelle, mit und ohne Hydraulik. Kombinierbar als Rübengraber. **Vorrats-Siebroder «Schmotzer», neuester Ausführung**

Vorratsgraber «BURE-KOENIG»

Matzinger AG., Dübendorf-Zürich
Neugutstrasse 89, Telephon (051) 96 77 77



Schmid **ANBAUWENDE PFLÜGE**

Einfache, robuste
Bauart
Patent Nr. 334 222

Verschiedene Modelle und Ausführungen passend für alle Traktorentypen.
Beste Referenzen. Unverbindliche Vorführungen.

A. Schmid's Erben, Pflugfabrikation, Andelfingen (Zch)

Telefon (052) 4 11 93

Das Prüfungsergebnis NOCH BESSER

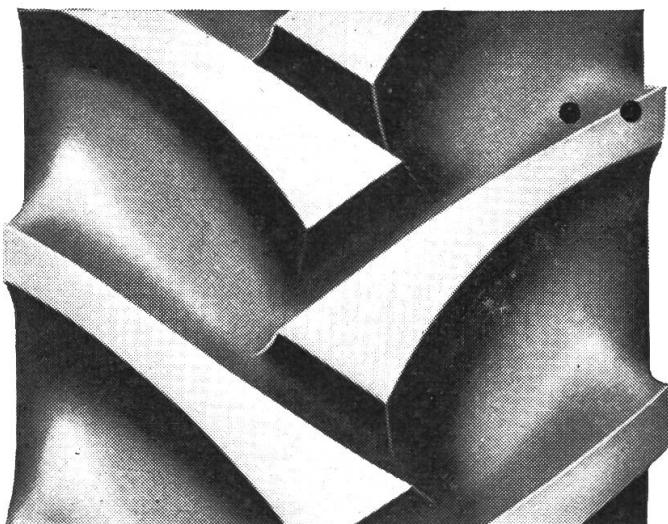
Leistung Hürlimann
D 70 im Katalog mit
42 PS angegeben
Prüfungsresultat
43,5 PS Dauerleistung

SCHLEPPER-PRÜFFELD DARMSTADT							
BISHER SCHLEPPERPRÜFFELD MARBURG KURATORIUM FÜR TECHNIK IN DER LANDWIRTSCHAFT							
Test Nr. 182							
							
Leistung	Drehzahl n U/min	Drehmoment Md mkg	Kraftstoffverbr. B kg/h	Mittl. Temp. Wass. °C	Mittl. Temp. Luft °C	Barom. St. mm QS	
43,5	2025	15,38	7,65	176	90	26	746
		Dauerleistung					
34,9	2090	11,96	6,06	174	85	24	746
		85 % der Nennleistung					
16,4	2121	6,25	3,51	214	80	24	746
		40 % der Nennleistung					
Dauerleistung bei Normalzustand (200°C und 760 mm QS) nach DIN 70020 umgerechnet: 44,7 PS							
Optimaler Kraftstoffverbrauch bei Teillast und voller Reglerdrehzahl: 171 g/Psh und 41 PS							
rechnet: 44,7 PS bei Vollast und herabgesetzter Drehzahl; 176 g/Psh und 45 PS							
Kraftstoffverbrauch bei unterem Leerlauf des Motors: 0,43 kg/h							
VERLAUF DES DREHMOMENTS BEI VOLLAST DES MOTORS							
Motordrehzahl U/min	2025	2000	1900	1800	1700	1600	1500
Motordrehzahl in % der Nenn- drehzahl	101,2	100	95	90	85	80	75
Drehmoment in % desjenigen bei Dauerlei- stung	100	101,0	102,8	103,4	103,4	102,8	101,0
Drehmoment mkg	15,38	15,55	15,80	15,90	15,90	15,80	15,55
Maximales Drehmoment: 16,0 mkg bei n = 1800 U/min							
der Anstieg des Drehmomentes beträgt 3,4 %							
Bleibende, vom Regler bei Belastungsänderung zwischen oberem Leerlauf und Vollast eingestellte Drehzahländerung: 4,8 %							
RIEMENDAUERLEISTUNG							
Leistung Nm PS	Drehzahl n U/min	Riemenschlupf %	Kraftstoffverbr. B kg/h	Mittl. Temp. Wass. °C	Mittl. Temp. Luft °C	Barom. St. mm QS	
40,5	2017	1,0	7,75	191	84	21	753
Riemenleistung auf Normalzustand umgerechnet: 40,9 PS							

Brennstoffverbrauch
im Katalog mit
179 g angegeben.
Prüfungsresultat
ergab nur 171 g

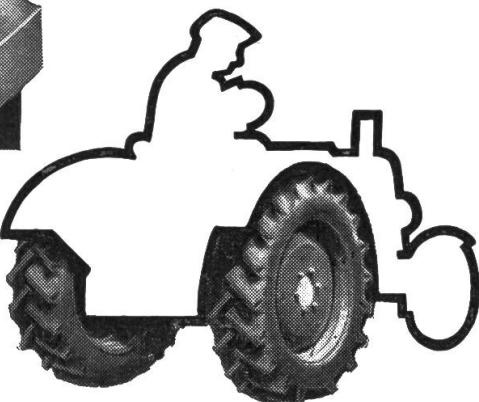
Hürlimann D 70 Diesel

D 70

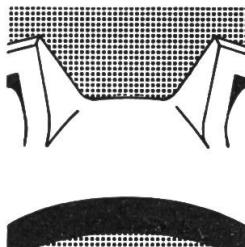


• • • Farmer macht den Traktor stärker

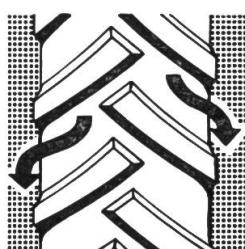
... weil seine Zugkraft höher
und seine Selbstreinigung wirksamer ist!



Die hohe Zugkraft des Continental Farmer-Reifens beruht nicht allein auf der Konstruktion kräftiger, keilförmig angeordneter Stollen, sondern ist vor allem auch in dem hohen Selbstreinigungseffekt des Farmer-Reifens begründet. Denn der Reifen behält auch während der Arbeit auf weichem Grund seine starke Griffigkeit. Auf nassem Lehmboden beträgt die Zugkraftsteigerung zum Beispiel bis zu 20 Prozent! Da Traktoren allgemein zu 50 Prozent Straßenfahrten absolvieren müssen, ist die Laufflächenmitte des Farmer-Reifens mit hochwertigen Gummiqualitäten extra verstärkt. Wer vom Traktor-Reifen hohe Abriebfestigkeit, starke Griffigkeit und wirksame Selbstreinigung verlangt, wählt daher Continental-Reifen!



Schräge Stollenflanken
und ausgerundeter
Profilgrund wirken krumen-
abweisend und halten
den Reifen
griffig und wirksam!



Anhaftende Erde
findet in der keilförmigen
Stollenanordnung keinen
Halt. Sie wird nach dem
Bodendurchlauf
leicht abgeworfen!



A.G. für den Verkauf von Continental Gummiwaren Zürich, Utoquai 31, Ruf 051/34 44 36
Depots in Zürich, Basel, Bern, Biel, Chur, Genève, Lausanne, Lugano, Olten, Samedan,
Schlieren, Vaduz und Winterthur.

• • • **Continental**



Jetzt — der neue FERGUSON

... Ferguson 35 um Jahre voraus!



Noch nie gab es einen Traktor mit allen diesen Neuerungen — Neuerungen, die Sie dringend brauchen. Benzin- und Dieselmotoren.

NEU Neue Hydraulik. Hebt und senkt das Gerät in jede gewünschte Höhe. Automatische Vorwahl-Arbeitstiefenkontrolle. — Einstellbare Fördermenge der Hydraulik. Ueberlastungsauslösung zum Geräteschutz... genau einstellbar für jedes Gerät... mit einer Handbewegung von nur wenigen Zentimetern.

NEU Zwei neue **unabhängige** Zapfwellen in einer kombiniert. Gangabhängige und gangunabhängige Zapfwelle. Endlich kann jedes Gerät mit Zapfweile angeschlossen werden — sogar Zapfwellenanhänger in jedem Gang.

NEU Neuer, leistungsfähiger Dieselmotor 35 PS mit äusserst hohem Drehmoment bei niedrigen Tourenzahlen, mit grossen Kraftreserven. Sparsame Verteiler-Einspritzpumpe.

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung in Dübendorf oder verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem eigenen Hof.

Über 1 Million Ferguson-Traktoren im Einsatz.

Senden Sie uns heute nebenstehenden BON. Sie erhalten kostenlos aufschlussreiche Angaben über die neuen revolutionierenden Massey-Ferguson-Traktoren.

SERVICE COMPANY Ltd DÜBENDORF/ZÜRICH
MASSEY-FERGUSON • ROTAVATOR • RAU

NEU Neues regelmässig abgestuftes 6-Ganggetriebe. Vom Kriechgang mit 0,5 Std/km bis zum Strassengang mit 20 Std/km.

NEU Neue unabhängige selbstwirkende Bremsen, beide gekuppelt mit rechtem Fuss bedienbar. Bewegungsfreiheit für Kupplungsbedienung mit dem linken Fuss.

NEU Ausserdem noch neu: Doppelkupplung für Traktor und Zapfweile. Stundenzähler mit Motordrehzahl, Zapfwellendrehzahl mit Fahrgeschwindigkeitsmesser kombiniert. Doppelt gepolsterter Sitz. Neue allseitig zugängige Haube. Grösserer Treibstofftank. Neuer Sicherheitsanlasser. Neue stoßunempfindliche Steuerung. Neuer sicherer Getriebeschutz.

Alle diese Vorteile machen den FERGUSON FE 35 zum Traktor, den Sie haben müssen. Grössere Leistung mit weniger Arbeitsstunden - Erhöhung Ihrer Gewinnmarge.

An Service Company Dübendorf, Tel. (051) 96 73 27

Wünsche Angaben: Traktor 35 Mähdrescher
 Traktor 65

Name:

Vorname:

Strasse oder Hof:

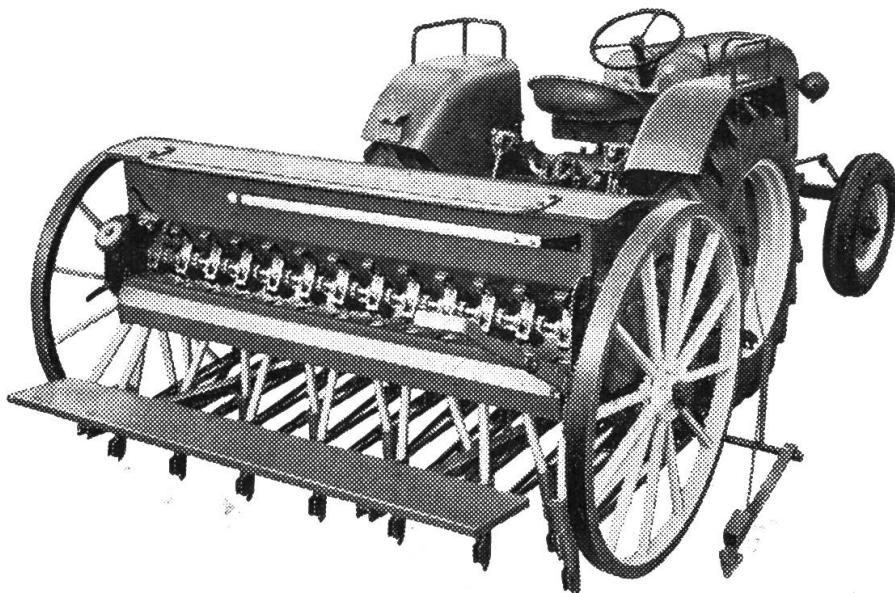
Ort/Kanton: TR 8/59

ZON

BUCHER -

Anbaugeräte

BG 1603

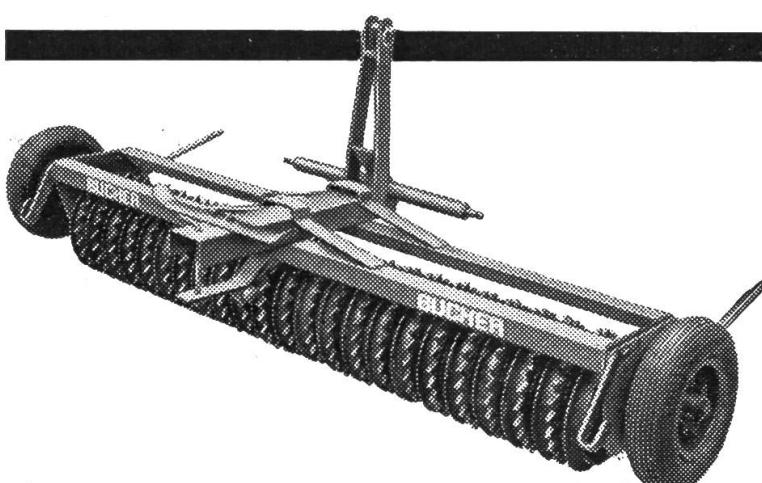
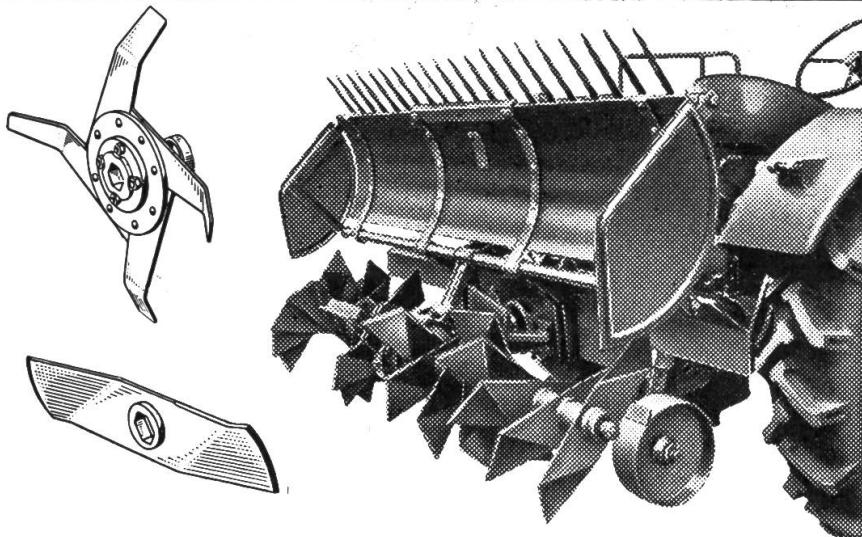


Anbau-Sämaschine

mit dem vorteilhaften Präzisions-Säapparat mit Feinsäzscheibe, Spurmarken und Laufbrett. 4 verschiedene Größen.

Zapfwellen-Spatenegge

das vorzügliche Gerät zur Saatbeetzubereitung und zum Stoppelstürzen mit Spatenmesser oder Hacksternen aus einem besonders widerstandsfähigen Material.



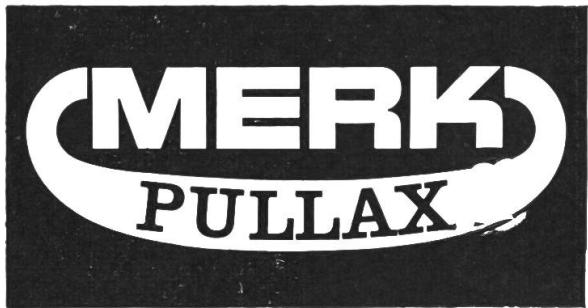
Ringwalze

ein gut ausgenutztes Ackerbaugerät, das wahlweise am Traktor oder hinter Pferden eingesetzt werden kann. Auch mit Längsfahrvorrichtung erhältlich.

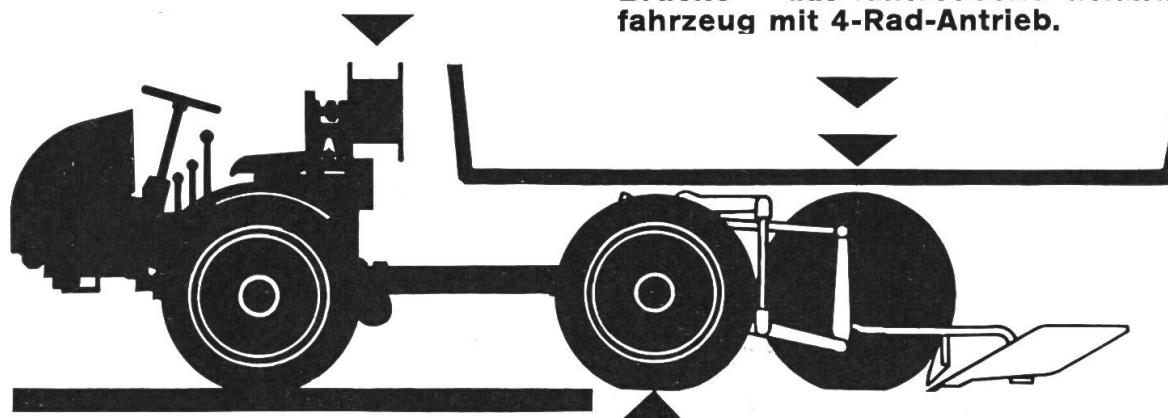
Gerne schicken wir Ihnen die ausführlichen Prospekte über die Sie interessierenden Maschinen zu.

BUCHER-GUYER
Niederweningen Zürich

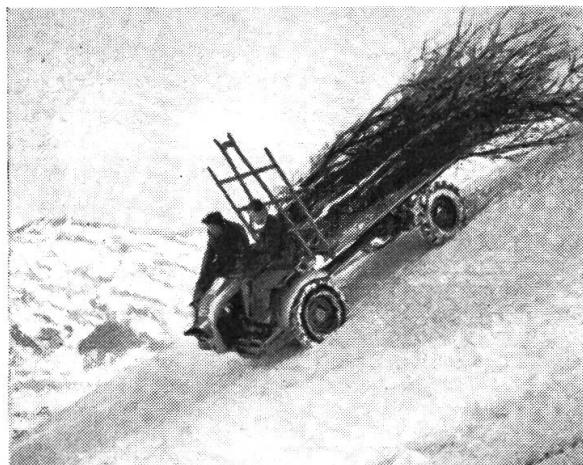
Was ist der neue



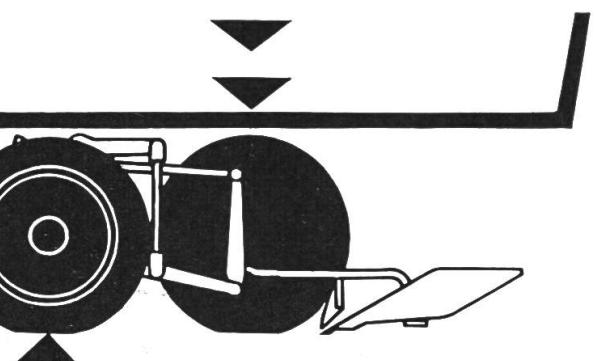
Mit Seilspill im Gleichlauf mit Radantrieb — Arbeit in jedem Gelände bis gegen 100 % Steigung, z. B. Pflügen.



Jedes bekannte Gerät lässt sich anbauen: z. B. Front-Mähbalken, Rotoregge, Baumspritze etc.



Mit langgestelltem Radstand und Brücke — das fantastische Geländefahrzeug mit 4-Rad-Antrieb.



Mit kurzgestelltem Radstand und Dreipunkt-Hydraulik — der ideale Vielzwecktraktor mit 4-Rad-Antrieb.



An Hans Merk
Maschinenfabrik Dietikon/ZH
Telefon (051) 919121

Senden Sie mir den interessanten Prospekt über den Pullax nebst Preisen.

TR

Name

Genaue Adresse

.....

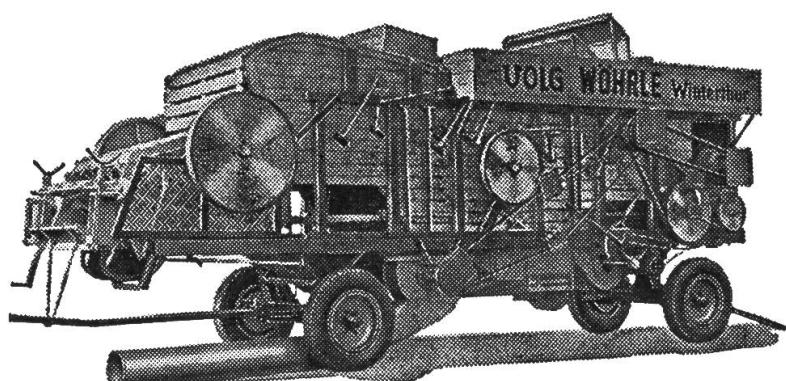


Wöhrle-Dreschmaschinen

für fortschrittliche Genossenschaften und Lohndrescher

Vorteile bei Wöhrle-Dreschmaschinen:

Zweikurbelsystem
Patentierter Rippenstabdreschkorb
Schwingschüttler mit Fingerschüttler
Für Häcksel- und Langstrohdrusch
Selbsteinleger mit Konuskupplung u. Bundaufschneider
Durchgehendes Ganzstahlchassis
Beidseitige Achsschenkellenkung
Bruncken-Spezial-Drehstrommotor mit Stufenschalter
Konkurrenzloser Preis



Vom IMA geprüft und anerkannt

Gut ausgebauter mobiler Kundendienst

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Preislisten
oder den Besuch eines Landmaschinenberaters



Verband ostschweiz. landw. Genossenschaften (VOLG) Winterthur
Abt. Maschinen

Tel. (052) 8 22 11

Agenturen in der ganzen Schweiz



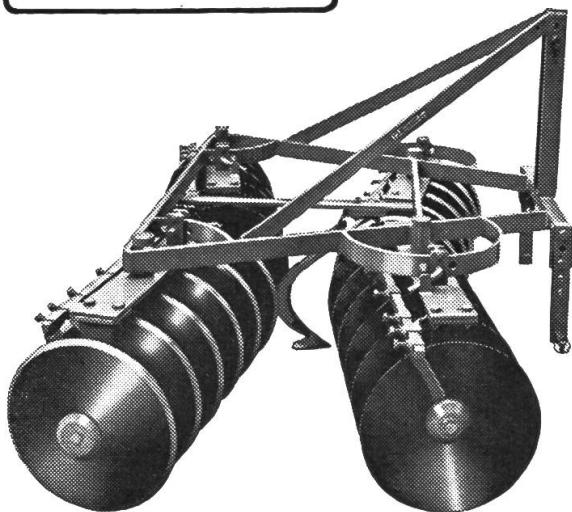
gut beraten - gut versichert

Vertragsgesellschaft
des Schweizerischen Traktorverbandes

Waadt-Unfall

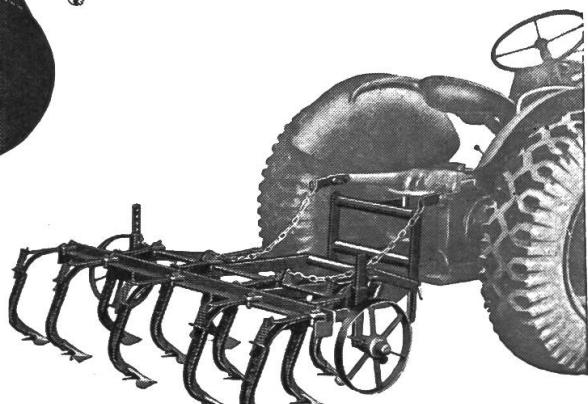
ALTHAUS

Ackerbau-Geräte



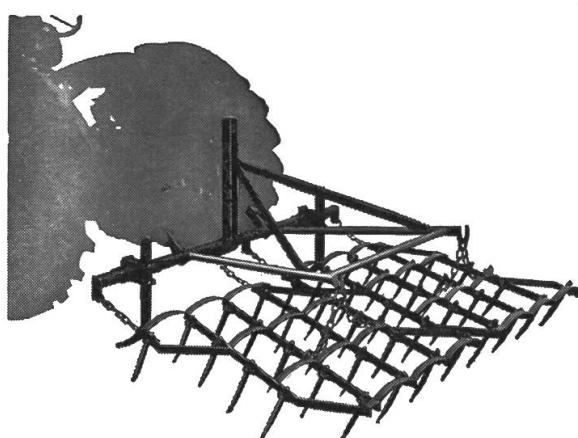
◀ SCHEIBENEGGEN

das bewährte, vielseitige Ackergerät zum Schälen, Lockern und Krümmeln. Neu auch für Dreipunkt-Aufhängung.



KULTIVATOREN ▶

sind für den rationellen Ackerbau unentbehrlich. Verschiedene Zinken und Scharformen.



◀ ACKEREZZEN

Neue, patentierte Konstruktionen. Ganz gehärtete Stahlzinken. Arbeitsbreiten 2–3 m

Denken Sie an die Ersatzteil-Beschaffung — Wählen Sie Schweizerfabrikate! Verlangen Sie Prospekte mit dem untenstehenden Abschnitt.

Mit 5 Rp. frankiert einsenden an

ALTHAUS+CO 

PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte und Preislisten über Eggen, Scheibeneggen und Kultivatoren.

Name:

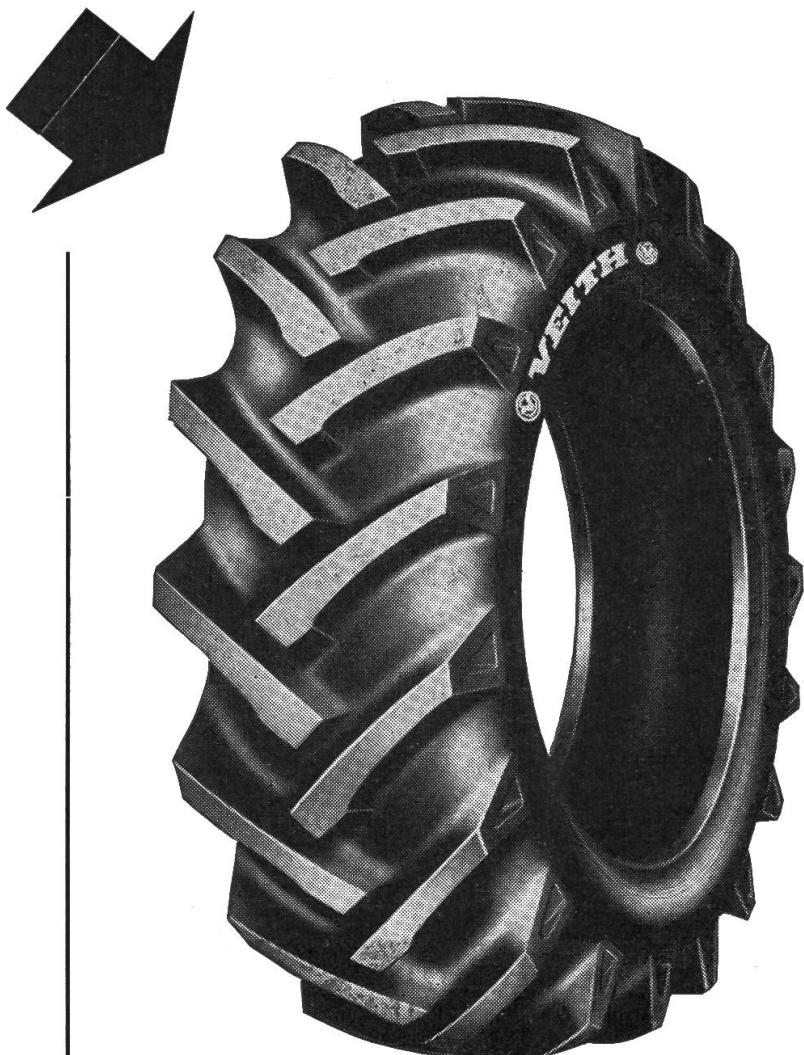
Strasse oder Hof:

Wohnort: TR

VEITH

AGRAR-REIFEN

erleichtern schwere Arbeit



Die starken Profilstollen der
VEITH AGRAR-Reifen sichern auf
allen Böden die direkte Kraftüber-
tragung ohne Schlupf.

Erstaunliche Erhöhung der
Traktor-Leistung.

Kein Zeitverlust.

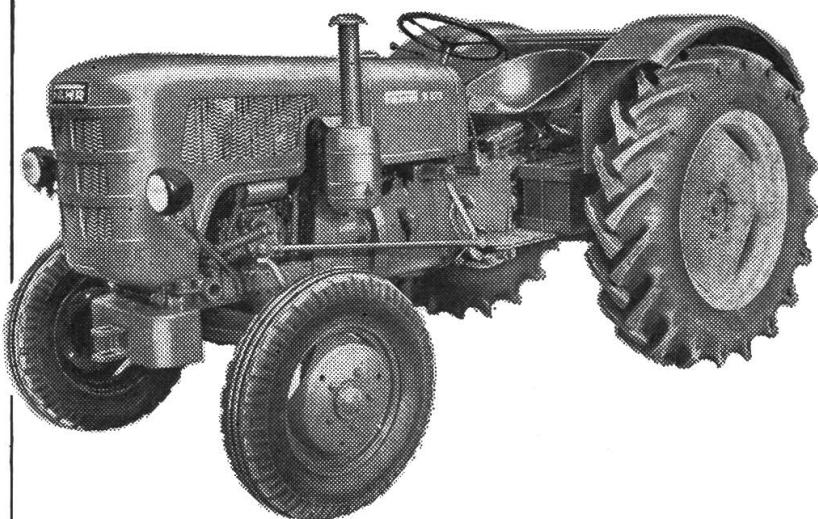
Exakte Spurhaltung durch offenes
Profil.

Das ist Ihr Gewinn, wenn Sie die
weltbekannten VEITH AGRAR-
Reifen fahren.
Auf Feld und Strasse bewähren
sie sich gleichermaßen gut.

PNEU VEITH S.A. PAYERNE

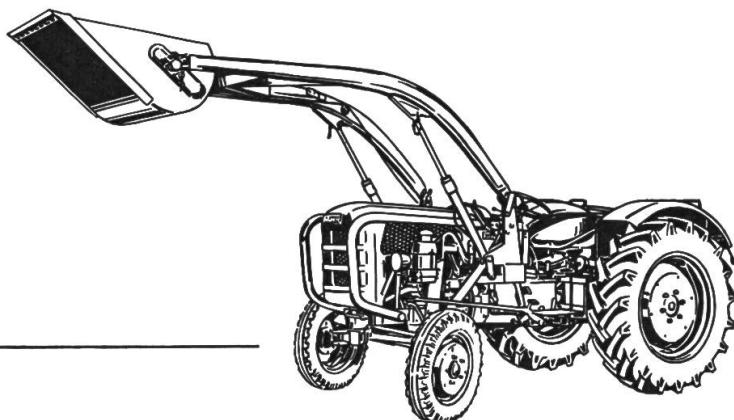
FAHR

D 177

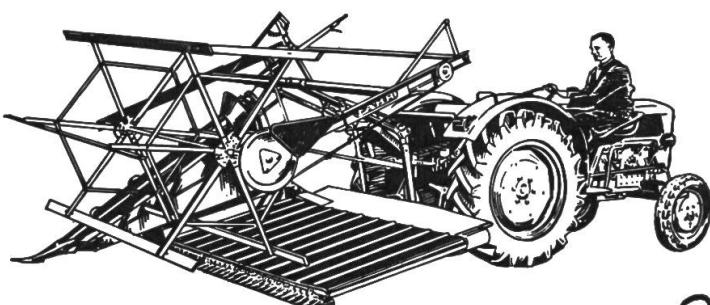


Ein Traktor modernster Konstruktion und mit sehr interessanten neuen Vorteilen, mit 34-PS-Vierzylinder-Dieselmotor, mit 8 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgängen, mit Servomatic, mit Motor- und Wegzapfwelle und kupplungsunabhängiger Hydraulik.

Die Gänge 1-4 können durch Direktschaltung auf Vor- und Rückwärtsgang geschaltet werden. Darum ist der D 177 auch der ideale Frontlader-Traktor.



Der D 177 mit 3-Punkt-Mähschwader. Die schnellen Rückwärtsgänge und eine einfache Zusatzeinrichtung gestatten ein praktisches Rückwärts-Vorwärtsfahren mit dem 3-Punkt-Anbaugerät.



BUCHER-GUYER
Niederweningen Zurich

BG 1625

An Bucher-Guyer, Niederweningen

Schicken Sie mir den Prospekt über den Traktor FAHR D 177



Name _____

Adresse _____

Agrola

Treibstoffe
und Motorenöle

helfen Ihnen sparen

Und dazu das neue Agrola-Benzin 92 Oktan, die Super-Qualität zum Preise von Normalbenzin.

Unsere Preise, gültig ab 22. Juni 1959, franko Haus geliefert:

Agrola-Treibstoffe	Bezug in Fässern				Bezug im Tankwagen Mindestmenge 500 Ltr. Fr.
	1-4 Fass		ab 5 Fass		
	Fr. / % kg	ergibt per % Liter	Fr. / % kg	ergibt per % Liter	
Agrola-Benzin 92 Oktan	58.50	42.10	57.50	41.40	40.—
Reinbenzin	58.50	42.10	57.50	41.40	40.—
Agrola-Super 100 Oktan	61.60	45.30	60.60	44.50	43.50
Dieselöl	45.80	38.—	44.80	37.20	35.10
White Spirit	43.20	33.70	42.20	32.90	31.90
Traktorenpetrol	36.10	29.25	35.10	28.40	26.90

Unsere qualitativ vorzüglichen Agrola-Motorenöle offerieren wir zu besonders interessanten Preisen:

Agrola-Motorenöle	10-Liter-Kanne	20-Liter-Kanne
Agrola-Premium-Motorenöl SAE 10-50	22.—	38.—
Agrola-HD-Motorenöl SAE 10-50	23.—	40.—
Agrola-Multi-Visco (Ganzjahresöl)	25.—	45.—
Agrola-Zweitakter-Motorenöl	22.—	38.—

Agrola-Motorenöle sind auch in Fässchen à 50 kg oder in Originalfässern à 180 kg erhältlich.

Der VOLG und seine Landwirtschaftlichen Genossenschaften sind Vertragslieferant der Sektionen Aargau, Zürich, Thurgau u. Schaffhausen des Schweizerischen Traktorverbandes.

Jeder umsichtige Landwirt kauft seine Treibstoffe bei der Landwirtschaftl. Genossenschaft



ASEOL

CALLIT 10-40

Mehrzweckfett

bietet

einwandfreien Schutz

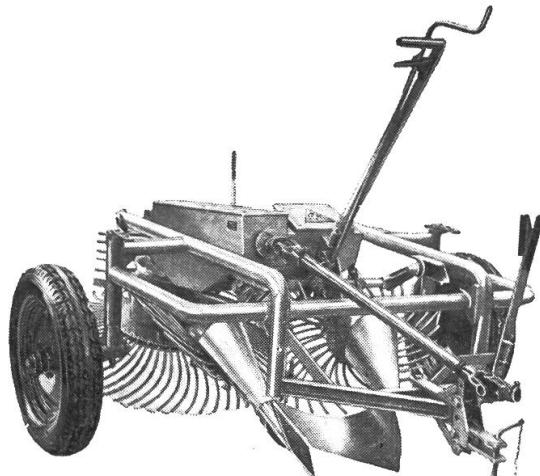
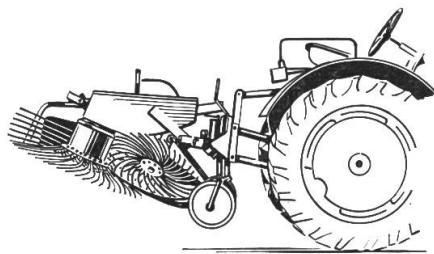
als Radlager-, Chassis-, Kupplungs- und
Wasserpumpenfett, ebenso bewährt in
der Steuerung und Radaufhängung

Einheimisches Qualitätsprodukt der

ADOLF SCHMIDS ERBEN AG. BERN, TEL. 031/278 44

Vorratsroder KROMAG

Spart Zeit und gräbt Ihre Kartoffeln
sehr schonend. Auch in Hanglage ist
ganz einwandfreie Arbeit möglich.
Zur Rübenernte unübertrefflich.



Verschiedene Modelle gezogen oder aufgesattelt von Fr. 1996.— bis 2880.—
Verlangt Prospekte!



H.-R. Wyss, Vernand s. Lausanne Tel. (021) 461 30

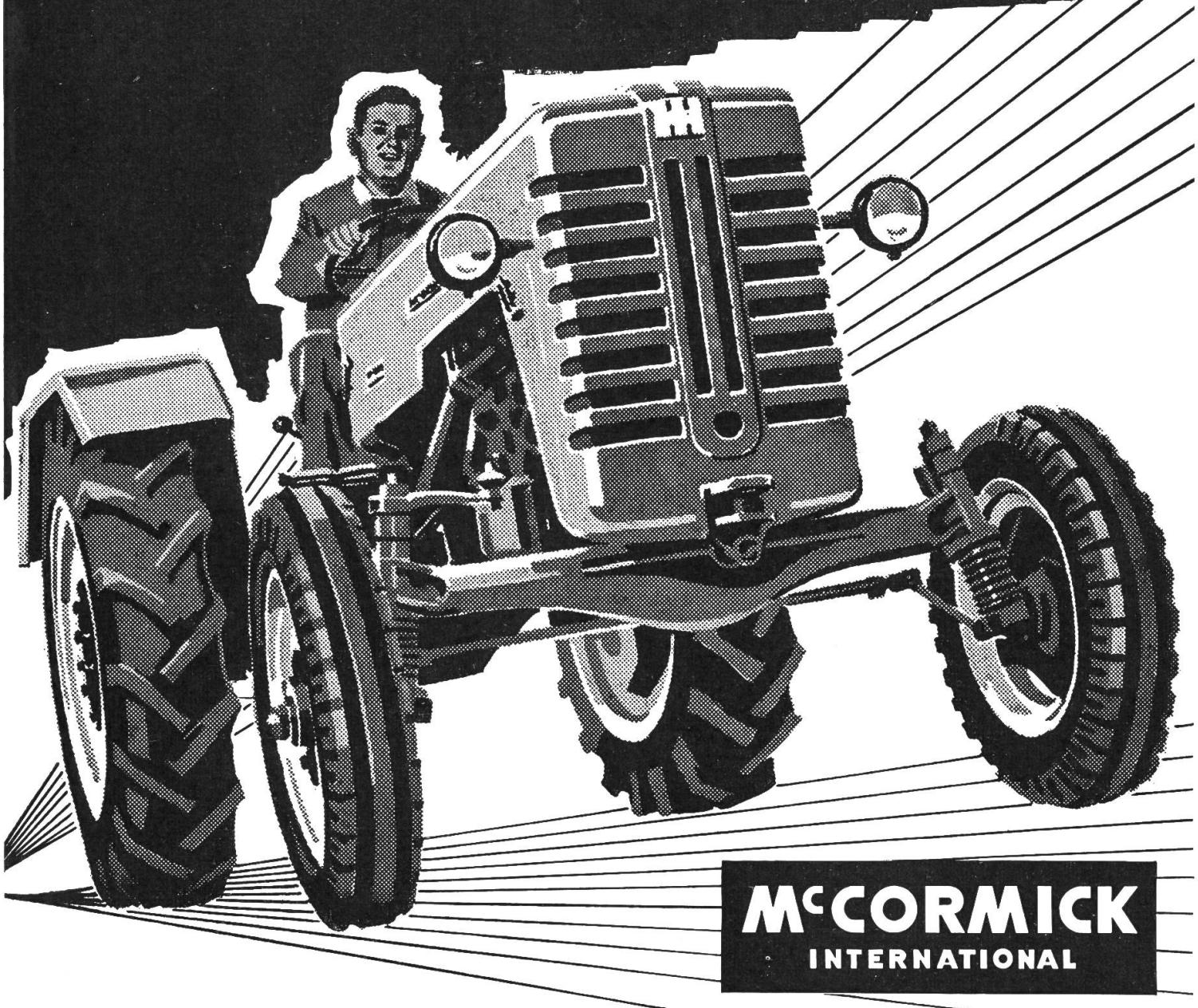
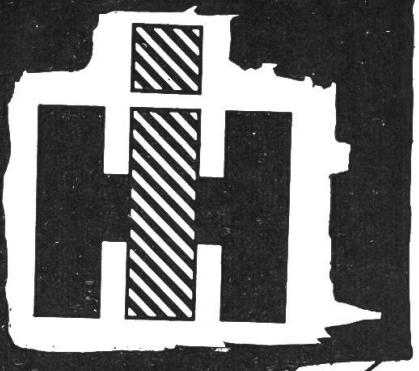
----- Bitte ausschneiden -----

Senden Sie mir bitte unverbindlich Prospekte und Preise vom Vorratsroder (gezogen, aufgesattelt) Kromag.

Name und genaue Adresse:

D-436

Kennen Sie ihn?



MCCORMICK
INTERNATIONAL

Anspruchsvolle fahren ihn!

Verlangen Sie unverbindliche Auskunft bei

International Harvester Company A.G. • Zürich

Hohlstrasse 100

Senden Sie mir Prospekt von D-436

T

Name: Adresse: